

公務出國或赴大陸地區報告(出國類別：考察)

2023 名古屋「台灣、台中夜市」及 觀光推廣活動

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：陳美秀局長、巫宗霖科長、張珏科員、謝宜軒科員

派赴國家：日本

出國期間：112 年 11 月 1 日至 112 年 11 月 6 日

報告日期：113 年 1 月 9 日

目錄

壹、	摘要	3
貳、	目的	4
參、	出國名單	5
肆、	活動行程及過程	5
伍、	心得與建議事項	12
陸、	照片	15
柒、	媒體報導	20

壹、摘要

臺中市位於臺灣的中部，是中部地區工業、商業、交通的中心，飲食上兼容並蓄，融合北部與南部；名古屋市則位於日本的中部地區，是日本中部工商業、交通重要節點，在飲食文化方面融合日本關東及關西兩者文化，臺中市與名古屋市不論是地理區位、文化、人口等條件皆相似。

自 2019 年臺中市與名古屋市締結「觀光友好城市交流協定」，為落實互惠合作的精神，名古屋市役所觀光文化交流局於 2020 年起連續 3 年在日本名古屋舉行「台灣、台中夜市」實體活動，過去因受疫情影響，本市僅以錄製影片表達祝賀與感謝之意，今年為搶攻疫後日本旅客來臺中觀光旅遊，本局特別率臺中觀光業者參加「台灣、台中夜市」活動，共同推廣臺中觀光特色。

貳、目的

臺中市與名古屋市自 2019 年締結「觀光友好城市交流協定」，以觀光為出發點，雙方共同推動兩市包機直航、節慶活動參與及文化藝術等互訪交流，深化臺中市與名古屋市雙邊雙向合作，受疫情(Covid-19)影響，雙方交流受阻，自 2022 年下半年開始，各國逐步放寬邊境限制，國境間旅遊交流亦逐漸恢復。

依據交通部觀光署統計疫情前 2019 年日本市場來臺旅客突破 216 萬人，2023 年 1 月至 11 月日本市場來臺旅客約 80 萬人次，為來臺旅客第二名之國家，另依據日本 JTB 綜合研究所 2023 年 10 月數據統計出訪臺灣的日本旅客為 97,534 人，是日本出訪國外之第三名，顯示疫後日本仍對於來臺旅遊有所期待。

為搶攻疫情後日本民眾海外旅遊熱潮，吸引更多日本民眾至本市旅遊，並落實與名古屋市簽訂之「觀光友好城市交流協定」，爰應邀參與名古屋市役所觀光文化交流局所舉辦之 2023 名古屋「台灣、台中夜市」活動。

此行本局攜手臺中業者，於 2023 年 11 月 1 日至 11 月 6 日赴日本名古屋市舉辦臺中夜市，推廣臺中特色伴手禮及景點，期透過美食與遊戲等夜市文化的刺激，感受臺中的旅遊魅力，並轉換成實際行動至臺中旅遊，以增加臺中入境客源。同時，亦拜會愛知縣及名古屋市觀光單位首長，相互交流臺中與名古屋觀光現況，俾利未來持續深化雙邊交流。

參、出國名單

單位	職稱	姓名
臺中市政府 觀光旅遊局	局長	陳美秀
	科長	巫宗霖
	科員	謝宜軒
	科員	張珏

肆、活動行程及過程

一、行程總表

行程	時間	內容
11/1 (三)	17:15-20:50	桃園搭機前往名古屋(CI150)
	20:50-15:00	抵達名古屋中部機場驅車前往東急飯店進住
11/2 (四)	09:30-12:00	名古屋旅遊景點服務考察-日本三大城之一名古屋城
	12:00-13:30	午餐
	14:00-15:00	拜會愛知縣觀光行銷局長阿知波智司
	15:30-16:30	拜會名古屋市觀光局長佐治独步
	18:00-20:00	名古屋台灣、台中夜市交流餐會
11/3 (五)	09:00-11:00	名古屋旅遊景點服務考察-名古屋港水族館
	12:00-18:30	名古屋台灣、台中夜市開幕式(愛電王久屋大通廣場)
	18:30-20:00	名古屋市與臺中市感謝餐會
11/4 (六)	09:00-11:30	名古屋旅遊景點服務考察-大須觀音寺及商店街
	12:00-19:00	名古屋台灣、台中夜市活動推廣

	19:00-21:00	日本名花之里夜晚燈飾活動考察
11/5 (日)	06:30-09:00	驅車前往送機
	09:50-12:15	局長搭機返臺(CI151)
	12:00-20:00	名古屋台灣、台中夜市活動推廣
11/6 (一)	06:30-09:00	驅車前往機場
	09:50-12:15	名古屋搭機返臺(CI151)

二、內容紀要：

(一) 2023 名古屋「台灣、台中夜市」活動：

1. 時間：11 月 3 日至 11 月 5 日 12 時至 21 時(11 月 5 日為 12 時至 20 時)
2. 開幕式：11 月 3 日 16 時
3. 地點：名古屋市愛電王久屋大通廣場(照片 1)
4. 活動內容：

(1) 為落實「觀光友好城市交流協定」互惠合作的精神，名古屋市役所觀光文化交流局於 2020 年開始舉辦名古屋「台灣、台中夜市」活動，藉由夜市文化讓日本民眾認識臺灣、臺中。

(2) 今年名古屋「台灣、台中夜市」活動，名古屋市役所因疫情解封，擴大舉辦，於 11 月 3 日 16 時正式開幕，開幕情形如下：

- a. 日方參加開幕代表：名古屋市觀光文化交流局佐治独歩局長，名古屋市會日台議員聯盟藤田和秀會長、名古屋市會成田議員、日台議員聯盟議員岩本議員、淺野有議員、日比美咲議員、金庭宜雄議員、うえぞの晋介議員等約 13 位自民黨、公民黨等議員，不分黨派參與。
- b. 臺中市政府代表：由臺中市政府觀光旅遊局長陳美秀代表臺中市政府致詞，感謝名古屋市役所無畏疫情威脅，持續 4 在名古屋舉辦「台灣、台中夜市」協助推廣，致詞中亦邀請名古屋市於 2024 年「鈴蘭通散步納涼會」踩街活動設置「名

古屋祭典」。此外，臺中市民名古屋觀光大使西川淑敏也表示，非常榮幸至名古屋協助臺中做國民外交，並同時再次歡迎名古屋市役所團隊能夠組團至臺中參加 2024 年「鈴蘭通散步納涼會」。

- c. 臺中市政府觀光旅遊局為推廣臺中觀光，製作臺中觀光宣傳影片，並於現場撥放，獲得日方高度肯定。
- d. 攤位包含台灣炸雞、豆花、小籠包、珍珠奶茶、滷肉飯、雜貨等共計 44 攤，現場除販售臺灣及臺中美食外，亦準備臺灣民俗舞蹈、演奏、臺中宣傳影片等，使日本民眾透過嗅覺、味覺、聽覺、視覺等五感饗宴，感受臺灣、臺中的美食與旅遊魅力。

(3) 本局此次共設置 5 個攤位，除攜手臺中特色伴手禮業者棗道甜、阿聰師的糕餅主意、三點一刻等前往參與外，亦設置夜市遊戲彈珠台、轉球機、丟沙包，更利用臺中旅遊景點製作成臺中版大富翁，透過趣味遊戲的方式，讓日本民眾從遊戲中認識臺中。另與交通部觀光署駐東京辦事處合作推出集章換好禮活動，民眾可至各攤位蓋章後，兌換推廣品。本攤位現場互動十分熱絡，深獲日本民眾好評，更有民眾直言已規劃明年上半年將來臺中旅遊，迫不及待想體驗臺中人文與美食風情。本局所準備的精選必玩、美食探險、歷史人文、自然生態、玩美臺中等 3000 份旅遊摺頁，以及 L 夾、束口袋、環保袋、證件套、特色筆、徽章等 733 份精美推廣品，全數索取一空。

(4) 本次赴日參加「台灣、台中夜市」活動除拓展中台灣物產國際通路，也向日本市場推廣臺中旅遊及美食特色，現場共計 44 個台灣特色展攤，總計三天展期進場人數超過 8 萬人，推展成效卓著。

(二)拜會及交流餐會

1. 拜會愛知縣觀光行銷局長：本局前曾經於 2023 年 9 月 8 日參與愛知縣所舉辦的「台日觀光高峰論壇」，在論壇會議及交流餐敘期間雙方交流甚歡，爰續藉此參與名古屋「台灣、台中夜市」活動的契機，拜會愛知縣觀光行銷局長阿知波智司。雙方除就觀光議題交流外，都表示未來可擴大雙方交流項目如商業、學界、醫學等。本局亦於會中誠摯邀請愛知縣局長及團隊，明年來臺中參加中臺灣燈會，以感謝其於論壇時的熱情款待，並希望未來能持續攜手活絡兩地的觀光經濟發展。
2. 拜會名古屋市役所觀光文化交流局長：
 - (1) 臺中市與名古屋市自 2019 年簽署「觀光友好城市交流協定」後，因受疫情影響，雙方僅能於線上進行交流，故此次特別安排於 11 月 2 日前往名古屋市觀光文化交流局，並獲佐治獨步局長親自在名古屋市公館接待，感謝名古屋市無畏疫情的威脅挑戰，持續 4 年舉辦名古屋「台灣、台中夜市」活動，宣傳臺中文化，令人感到榮幸與喜悅。
 - (2) 名古屋市與臺中市之城市交流，自 2019 年開始後，雖碰上疫情，但仍持續透過線上進行觀光交流，雙方皆表示未來交流可擴及修學旅行、商業互訪等活動，並促進兩地機場的直飛班機，以深化雙方合作。
 - (3) 會中本局邀請名古屋市役所團隊期能共同互訪，推薦於 2024 年臺中市區代表性的「鈴蘭通散步納涼會」活動策展，設置攤位宣傳，名古屋觀光交流局佐治局長表示，將會規畫明年至臺中交流。
3. 名古屋「台灣、台中夜市」交流餐會：為促進本次參與活動業者間的交流，名古屋市役所在 11 月 2 日晚間於炭焼うな富士

白壁別邸，舉辦交流會，參加人員包含名古屋市役所、本局、臺日議會聯盟議員、交通部觀光署駐東京辦事處、留日名古屋華僑總會、日本旅行、臺中觀光產業業者、名古屋觀光大使等本次參與活動的業者團體代表。交流中提到希望明年名古屋市役所能來臺中交流，並於臺中鈴蘭通散步納涼會活動設攤，在場的議員都紛紛表示支持，會積極推動本交流之進行，期待明年能參訪臺中並敘舊。

4. 名古屋市與臺中市感謝餐會：為感謝名古屋市役所對臺中的友好及款待，並於疫情期間仍積極落實雙邊交流，舉辦名古屋台灣、台中夜市活動，協助臺中於名古屋進行推廣，故本局於11月3日晚間在神樂家舉行感謝餐會。交流會中提到，因疫情影響日本民眾護照持有率有逐年下降的趨勢，根據日本外務省統計日本護照持有率從2019年的23.8%，至2022年統計顯示為17%，並分析可能因目前日幣貶值，語言障礙和連續假期缺乏，而導致日本民眾偏好國內旅遊，故因先提升日本民眾護照持有率為重點，唯有雙向平衡交流，才能帶動臺中與名古屋雙邊觀光產業發展，共創雙方觀光產業高峰。

（三）日本旅遊景點服務考察

名古屋市位於日本中部地區，因地理位置的關係，往往被遊客視為前往北陸地區城市的中繼點如白川鄉合掌村、金澤、高山等，觀光印象較為薄弱，名古屋市為爭取國際旅客造訪，積極經營並建設轄內觀光景點，本次交流考察名古屋市及其周邊地區各類不同景點如歷史古蹟、親子旅遊景點、宗教人文景點、冬季燈節活動等，其為完善遊客旅遊服務，建設新亮點爭取遊客等作法值得借鏡，詳細說明如下：

1. 歷史古蹟「名古屋城」：名古屋城1615年由德川家康建造，為日本三大城之一，名古屋城具備加固防守的要塞功能、絢麗豪華的本丸御殿及樓頂正脊兩端的由黃金打造的鴟吻—金鯨等，

是日本國內屈指可數的城郭建築，故被指定為國家的特別史蹟。名古屋城周邊因餐廳等可飲食的店家相對少，故名古屋市為了推動名古屋城周邊觀光發展，以傳統為主題在名古屋城正門建設「義直區」，其建築以木造日式風、販售名古屋道地美食如味噌豬排、鰻魚飯等；而東門則為「宗春區」，因德川宗春較為大膽並喜歡華麗的東西，爰以此為命名，其以新創、變化為主題，如創意義大利麵、牛排等。

2. 親子旅遊景點「名古屋港水族館」：名古屋港水族館顧名思義其為於名古屋港，港邊除水族館以外，還包含名古屋港花園、海濱遊樂園、名古屋海洋博物館、南極觀測船等景點。名古屋港則分為南館和北館，館內有各式活動探索海洋生態及生物演化，並有各項表演活動如海豚表演、鯨魚訓練、沙丁魚龍捲風、餵食海龜等表演。其中幾個印象深刻部分，可提供未來規劃海生館之建議：

- (1) 本景點有許多親子族群，該館亦針對其目標客群設置友善兒童學習導覽牌如文字上較為簡單，並標有日本假名等（相當於臺灣的拼音），淺顯易懂，適合兒童學習及閱讀。
- (2) 在等待欣賞表演的期間，其觀賞螢幕撥放海洋的知識、互動問答等，不僅減少遊客等待時間的枯燥感，亦同時讓遊客學習更多與海洋有關之知識。另其螢幕也有顯示各區域散場的路徑，讓遊客們可以最迅速、最安全的方式散場。
- (3) 沙丁魚龍捲風：藉由餵食沙丁魚，使沙丁魚為了尋找餌料而成群結隊，動感起舞並搭配音樂及燈光，使遊客感受一場震撼的視覺饗宴。本活動透過魚本身的特性，異相對海豚、白鯨的表演活動，減少訓練等成本。

3. 大須觀音寺及商店街

大須觀音寺是名古屋主要的佛教寺廟，更是名古屋人的信仰

中心，以觀音寺為中心集結的大須商店街，有 400 多年的歷史，雖然是傳統的商店街，卻能接觸到不同國家的文化，是充滿多國風情的街道，這裡也是 COSPLAY 的發祥地。大須觀音寺一整年都會舉辦許多活動如撒豆驅鬼的日本傳統活動「節分會」、新年參拜、抄經會等。

本市的大甲鎮瀾宮同樣深具在地文化特色，也是臺中人的信仰中心，宗教觀光的代表，其中一年一度的大甲鎮瀾宮媽祖繞境更是全球知名，雖與日本相較，兩者活動呈現方式各異其趣，但也顯現兩國均對於宗教觀光、宗教文化有一定程度的熱衷。

4. 日本名花之里冬季彩燈活動：位於名古屋市周邊的桑名市，其每年冬季都會舉辦彩燈活動以魄力十足的規模、絕美的燈飾，吸引來自各地的遊客，其更連續三年榮獲日本燈飾第一殊榮，其最著名的為有 200 公尺長的光之隧道，十分壯觀，本次主展演秀以埃及金字塔為主題，其中印象最深刻之處有以下幾部分，可提供本市中台灣燈會借鏡：

- (1) 以花為主題的名花之里，在燈飾中也藏有其特色之巧思，如光之隧道，200 公尺的迴廊，是由約 100 多萬顆燈泡小花所組成，細緻緊密的排列，並利用花瓣的反射使整體的光線更加柔和，十分美麗壯闊。
- (2) 其主展演燈光秀，以埃及金字塔為主題，藉由 LED 及電腦編程技術，展現埃及金字塔的場景與神話等，並搭配音樂、高低差，讓視覺更加遼闊，為一場視覺與聽覺的精彩饗宴。另主展演全時循環播放，沒有中間空檔，可隨時觀賞。
- (3) 園內路線規劃完善，入口進入不久後為各式不同餐廳，滿足旅客餐飲需求，並採用門票部分可折抵入園消費，增加遊客消費意願。園內設有順路標示，照著招牌指示方向，就能依序欣賞所有燈飾，另在出口處設有伴手禮、小吃美

食販售區、休憩區，滿足遊客逛完後，小憩及購買伴手禮之需求。

- (4) 園區內全時播放音樂，增添歡愉氣氛；並適當位置噴灑水霧增添浪漫。另全區除餐飲區外，未見工作人員，路沿高低差未見設置圍籬破壞景點，或利用花盆圍籬區隔美化。

伍、心得與建議事項

一、心得

- (一)「一人難挑千斤擔，眾人能移萬座山」，名古屋市「台灣、台中夜市」活動完全展現了此句話的精神，本場活動名古屋市政府觀光單位部門雖僅出約 10 萬臺幣經費，餘透過公私單位齊心協力的合作下，成功並圓滿完成此次活動，不僅獲得各攤位店家的讚賞與支持，也獲得民眾熱烈迴響，每年的規模、攤位數亦逐年持續擴大，讓主辦單位逾辦愈有信心，可說是十分成功的活動。政府觀光推廣部門資源有限，若單打獨鬥下，往往可能耗成本，又不易將觀光推廣成果具體回饋給業者，但透過結合公私各單位力量，三人同心，其利斷金，更可發揮最大的觀光推廣效用。
- (二)根據日本外務省統計，日本民眾 109 年日本護照持有率約 23%，112 年日本護照持有率約 19%，加上日圓貶值及通膨，導致日本人出國意願降低。除了日方政府積極推出護照獎勵措施，鼓勵民眾海外旅遊，亦可從突破日本民眾的心理恐懼下手，因日本對陌生的環境保守，普遍使他們排斥出國旅遊，然臺中與名古屋有許多相似的點，可透過這些相似點、臺日歷史羈絆宣傳，降低日本民眾對出國旅遊的障礙與恐懼。
- (三)日本整體活動場佈簡單，飲食區均客滿(如照片)，3 天均非常乾淨，遊客自主性清潔，主辦方只在出入口設回收分類處(如

照片)，值得借鏡。另攤位也有展示臺灣味飲食，並均為臺灣駐店名古屋市之知名店家(如沐茶、台灣同客餃子館、匯豐齋、台灣美食湯包等)，除可行銷臺灣味亦可協助店家行銷。

二、建議事項

(一) 雙方交流應持續，才能深化互惠

日本與台灣相似，皆重視情感連結，名古屋市與臺中市於2019年締結「觀光友好城市交流協定」後，剛好碰上疫情，然名古屋迄今對本市仍十分友好，且已連續協助臺中在日本辦理台灣、台中夜市協助推廣，是個值得繼續往來的國際友好城市，應透過後續持續互訪聯繫追蹤，才能加溫彼此情誼，又雙方互訪除觀光外，亦可擴大不同領域如學界交流、商界、宗教等，促進雙方民眾觀光互訪，達成相互宣傳之雙贏效果，並進而可促進兩地機場直飛。

(二) 凝聚力量合作推廣，才能事半功倍

名古屋市所舉辦的「台灣、台中夜市」，其結合公部門、華僑組織、觀光業者、議會等組織合作，名古屋市役所僅出資約臺幣10萬元經費，吸引約8萬人共襄盛舉，參與民眾非常熱烈與捧場，亦有高達13位議員不分黨派的參與，是個小兵立大功的活動。本市各項推廣活動，如凝聚本市或鄰近縣市觀光業者、公協會等力量，聯合推廣更具戰鬥力，事先整頓好各項資源，共同推廣，更能事半功倍，搶得商機。

(三) 善用日本哈台美食風潮，吸引日客至臺中旅遊

受到疫情影響，國際旅遊中斷，亞太地區相對恢復較晚，加上日幣貶值，臺日航班及人力尚未完全恢復等，導致日客於112年下半年才逐漸恢復。日客對於臺灣美食十分熱愛，在名古屋台灣台中夜市所販售台灣美食如珍珠奶茶、炸雞、滷肉飯等深獲好評且銷售一空，也讓本次藉由美食推廣達成宣傳

的效果。另在與民眾交流互動期間，也發現到許多來臺灣最想做的就是吃美食，加上有許多民眾皆已去過臺北，並表示希望可至臺灣其他縣市旅遊，這正為本市的契機，臺中擁有逢甲夜市、一中商圈、公益路商圈等不論是夜市小吃、抑或是氣派餐廳等應有盡有，可透過推廣道地臺中美食吸引日客至臺中旅遊。未來在名古屋「台灣、台中夜市」活動推廣時，建議可增加夜市獨有遊戲如套圈圈、撈魚、九宮格等，甚至設置原汁原味的小攤位，更加深日人印象。

(四) 針對目標客群，建置友善服務設施及宣傳

名古屋港水族館針對兒童客群在導覽牌上標註假名並利用簡單易懂文字，降低該客群進入障礙。本市海生館也刻正籌備階段，建議也可針對其族群，除基本親子廁所外，針對導引牌、摺頁、影片等可製作兒童語版，設置友善孩童服務。在觀光建置或宣傳中，應需考慮目標客群，抓住目標客群的心理，精準行銷，更能出奇致勝。

陸、照片



1. 名古屋「台灣、台中夜市」臺中攤位



2. 「台灣、台中夜市」開幕式本市
陳美秀局長致詞



3. 「台灣、台中夜市」開幕式合照



4. 「台灣、台中夜市」開幕式表演



5. 名古屋觀光大使西川淑敏致詞



6. 臺中觀光宣傳影片播映



7. 「台灣、台中夜市」白天盛況



8. 「台灣、台中夜市」晚上盛況



10. 垃圾處理區



11 美食販售區



13. 「台灣、台中夜市」遊客休憩區



14. 集章活動



15. 與遊客互動、介紹臺中



16. 記者訪問臺中業者



17. 「台灣、台中夜市」閉幕式



18. 向遊客介紹臺中芋頭糕餅



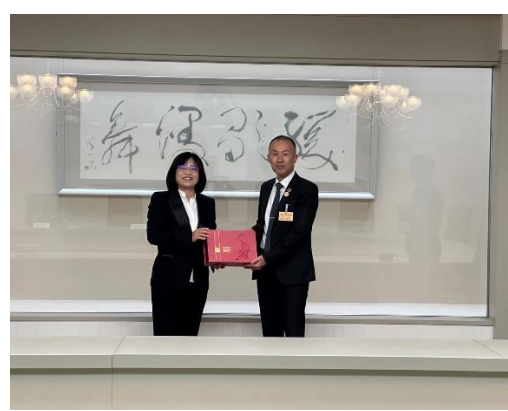
19. 拜訪愛知縣觀光行銷局長



20. 愛知縣阿知波局長與本市陳美秀局長互贈特色伴手禮



21. 拜會名古屋市觀光局長



22. 名古屋市佐治局長與本市陳美秀局長互贈特色伴手禮



23. 台灣、臺中夜市參與者歡迎交流會



24. 台灣、臺中夜市參與者歡迎交流會陳美秀局長致意



25. 名古屋城正門以傳統為主題的
「義直區」



26. 名古屋城東門以創新為主題的
「宗春區」



27. 大須觀音寺商店街導覽圖



28. 名花之里人氣隧道「光之迴廊」



29. 名花之里園區，利用水霧增添氣氛



30. 名花之里主展秀，以埃及金字塔為主題，並結合LED及電腦編程技術



31. 名古屋港水族館「沙丁魚龍捲風」表演



32. 名古屋港友善兒童導覽牌

柒、媒體報導



日本媒體報導



日本當地FB宣傳



Twitter 宣傳



旅奇



今傳媒



臺灣導報



蕃薯藤新聞



PChome 新聞